



# Noticias

[ The Hammonton Gazette ]

Sponsored by:



Translation reviewed and corrected by Marsella Croce

## Detenido un ladrón de autos; robó el auto delante de la propietaria

Por Gina Rullo  
REDACTOR DE GAZETTE

HAMMONTON—Un ladrón de autos que presuntamente robó un vehículo delante de una mujer en un establecimiento en el primer bloque de S. White Horse Pike (Ruta 30) a las 12:49 a.m. el 4 de marzo, hiriéndola en el proceso, fue detenido más

tarde y se enfrenta a cargos en relación con el presunto robo de auto, dijo el jefe de policía de Hammonton Kevin Friel.

“El oficial Travis Hoffman fue enviado a la primera cuadra de White Horse Pike en referencia a un vehículo que fue robado por un hombre desconocido”, dijo Friel.

El vehículo era un Volkswagen Passat gris 2013, dijo Friel, añadiendo que la per-

sona que llamó había dejado el vehículo en marcha con las llaves puestas y estaba sentada en otro vehículo hablando con un compañero de trabajo preparándose para salir del trabajo por la noche.

“Un hombre blanco desconocido se acercó y subió al asiento del conductor del vehículo en marcha. La persona que llamó abrió el lado del pasajero de su vehículo, gritando a la persona que estaba en el lado del conductor que saliera del vehículo, momento en el que él se alejó, haciendo que la persona que llamaba cayera al suelo, sufriendo lesiones en la rodilla y la pierna”, dijo Friel.

El hombre fue identificado más tarde como Marcus J. Walsh, de 36 años y natural de Berlín, según Friel. Fue detenido a las

11:31 a.m. del 6 de marzo en la cuadra 600 de S. White Horse Pike, dijo Friel.

Fue detenido, trasladado a la jefatura de policía y acusado de los siguientes cargos criminales: robo, asalto con coche y robo de coche, dijo Friel. Walsh fue trasladado a la cárcel del condado de Atlantic en espera de una cita en la Corte Superior del Condado de Atlantic, dijo Friel.

“El vehículo fue localizado en Cherry Hill”, dijo Friel.

Friel dijo que Hoffman fue el oficial de investigación y acusación, y el oficial de arresto fue el oficial Casey Hendrickson.

*Este informe se compone de las detenciones e investigaciones realizadas por los hombres y mujeres de la aplicación local. Todos los sospechosos y arrestados son inocentes hasta que se demuestre su culpabilidad en un tribunal de justicia.*

## Celebración del Día Internacional de la Mujer en Annata



THG/Mohammed Fuad. Para comprar fotos en The Gazette, llame al (609) 704-1940.

(I-D) Jackie Brunozi Dolan, Brittany Camillo, Lauren Martucci y Rebecca Maskos en la fiesta del Día Internacional de la Mujer en Annata Wine Bar el 8 de marzo. Ver artículo relacionado en el interior.

## McCullough nueva Directora de MainStreet



THG/Mohammed Fuad. Para comprar fotos en The Gazette, llame al (609) 704-1940.

La nueva Directora Ejecutiva de MainStreet Hammonton Mica McCullough con el Presidente de la Cámara de Comercio de Hammonton Ben Ott.

Se llevó a cabo una reunión en Kramer Hall el 9 de marzo para conocer y saludar a Mica McCullough después de la reunión mensual de la Cámara de Comercio de Hammonton. McCullough fue anunciada como nueva directora ejecutiva de MainStreet Hammonton, sucediendo a Cassie Iacovelli. Los miembros de la Cámara de Comercio y varios empresarios de Hammonton felicitaron a McCullough por su nuevo cargo en la reunión.

Agradezco mucho su apoyo y entusiasmo, estoy muy emocionada de ocupar este puesto. Hay mucho que aprender, mucha gente que conocer, pero estoy muy ilusionada y espero que ustedes también lo estén. Estoy muy ilusionada por ver la dirección que toma esta ciudad manteniendo el bello carácter que todos amamos”, dijo McCullough a los asistentes.

McCullough es el quinto director ejecutivo de MainStreet Hammonton en sus casi 30 años de historia. Como propietaria de un negocio y autodenominada nueva trasplantada a Hammonton, McCullough dijo que tiene una perspectiva única sobre qué recursos son más útiles para los recién llegados, las empresas y los residentes, y que le encantaría que Hammonton se convirtiera en un destino de eventos divertidos por las tardes y los fines de semana para familias, niños de todas las edades y personas que se mudan a la zona. Como miembro del Comité Verde (ecológico) de Hammonton y con formación en estudios medioambientales, le gustaría que la ciudad adoptara un enfoque “verde” para ayudar a que la ciudad destaque plenamente.

## Hammonton: Una historia

*Recopilado de Hammonton's 100th Anniversary, The Story of Hammonton and Illustrated History of the Town of Hammonton.*

Una mirada más de cerca a las escuelas locales revela las Escuelas Públicas de Hammonton, que es el distrito escolar público local, y St. Joseph Academy, que es una escuela privada con grados del noveno al duodécimo. He aquí una breve descripción de cada uno de los edificios escolares locales, comenzando con los cuatro edificios de las escuelas públicas:

Hammonton Early Childhood Education Center (ECEC): Situado en 601 N. Fourth Street C, el edificio contiene Pre-Kindergarten, Kindergarten y aulas de primer grado. El edificio se inauguró en 2001.

Escuela Primaria Warren E. Sooy Jr. (Sooy): Situado en 601 N. Fourth Street, el edificio contiene los grados segundo a quinto. El edificio fue inaugurado en 1975.

Hammonton Middle School (HMS): Situado en 75 N. Liberty Street, el edificio contiene los grados sexto a octavo. Los estudiantes de Hammonton y Waterford Twp. asisten a la escuela en HMS. El edificio se inauguró en 1966.

Hammonton High School (HHS): Situado en 566 Old Forks Road, el edificio contiene los grados noveno a duodécimo. Los estudiantes de Hammonton, Waterford Twp. y Folsom asisten a la escuela en HHS. El edificio se inauguró en 2002.

Academia St. Joseph (SJA): Situado en el 328 de Vine Street, con un campus bordeado en parte por Central Avenue, la sección School House Lane por Vine Street y Peach Street, la academia es una institución privada con grados del noveno al duodécimo. El campus, repleto de árboles, cuenta con tres edificios históricos: dos edificios académicos, uno de 1905 y otro de 1925, y una casa de campo de la década de 1950.


For the English language version of these articles, please read last week's edition of The Hammonton Gazette online. Available in digital form at www.hammontongazette.com.


# ENTRY-LEVEL DRIVER TRAINING FOR CDL

AFFORDABLE & COMPREHENSIVE  
THEORY, RANGE AND ON-THE-ROAD INSTRUCTION  
SATURDAY CLASSES AVAILABLE  
FEDERAL MOTOR CARRIER SAFETY ADMINISTRATION (FMCSA) APPROVED CURRICULUM  
RECRUITERS TO HELP YOU FIND YOUR NEXT JOB PLACEMENT

OUR INSTRUCTORS  
HAVE MORE THAN  
50 YEARS EXPERIENCE!

Stop in and fill out an application.  
New classes forming now.





583 13TH STREET, SUITE 101  
Hammonton, NJ 08037  
(609) 270-7821  
FAX: (609) 270-7875 | EMAIL: info@atlanticinvestigationsllc.com



# Noticias

The Hammonton Gazette

Sponsored by:



Translation reviewed and corrected by Marsella Croce

## La Liga Masculina abre la nueva temporada

Por Dan Russoman

REDACTOR DE GAZETTE

HAMMONTON—La Liga de Baloncesto Masculino de Hammonton abrió su 84ª temporada la semana pasada con un par de partidos en Hammonton High School.

La liga tiene cinco equipos esta temporada, y los juegos se juegan todos los martes y jueves por la noche.

“Tenemos cinco equipos este año. El año pasado teníamos seis, pero queríamos mantener la plantilla en un tamaño similar y no dispersarla demasiado. Está bastante bien para una liga que tiene 84 años”, dijo Ben Castone, que supervisa la liga.

“Hemos tenido mucha suerte de que tantos chicos quieran jugar. Los partidos son competitivos y todo el mundo se divierte

mucho”, afirmó Castone.

Entre los patrocinadores de esta temporada se encuentran Plagido's Winery, West End Bar and Grille, el restaurante The Alley, Marinella's Funeral Home y Ben Castone Landscaping.

“Tenemos la suerte de contar con grandes patrocinadores que nos ayudan a mantener la liga en marcha”, dijo Castone.

El concejal de Hammonton, Thomas Gribbin, asistió a la inauguración de la temporada la semana pasada y participó en la ceremonia de apertura entre los dos partidos.

“Ben [Castone] y Tony Quigley hacen un gran trabajo dirigiendo la liga y la ciudad está muy orgullosa de ella. Tenemos una de las ligas recreativas más antiguas del estado, y es estupendo ver que tiene éxito”, dijo Gribbin.



THG/Dan Russoman. Para comprar fotos en The Gazette, llame al (609) 704-1940.

Los capitanes de los equipos de la Liga Masculina de Baloncesto de Hammonton estuvieron acompañados por el concejal Thomas Gribbin entre los partidos del 9 de marzo. De izquierda a derecha, Bobby Barbieri (Marinella Funeral Home), Kelvin Rivera (Plagido's Winery), Anthony Barone (DiDonato's Family Fun Center), Thomas Gribbin, Tony Quigley (Ben Castone Landscaping) y Joey Umosella (West End Bar and Grille).

## Siete atletas de HHS eligen universidades

Por Dan Russoman

REDACTOR DE GAZETTE

HAMMONTON—Siete estudiantes atletas de Hammonton High School anunciaron sus compromisos universitarios la semana pasada en una breve ceremonia celebrada en la escuela.

Michael Gehres, Brett Stansbury, Ava Livingston, Giada Palmieri, Kaylie Ranere, Carter Bailey y Tyler Lowe anunciaron dónde continuarán sus carreras atléticas y académicas.

Gehres, titular durante tres años en el equipo de fútbol masculino de Hammonton, asistirá a la Universidad de Alvernia en otoño. Stansbury, un luchador estelar de los

Blue Devils, se dirige a Camden County College, mientras que Livingston, que ayudó al equipo de softbol de Hammonton a ganar el campeonato 2021 South Jersey Group 3, jugará en Penn State University-Abington.

Palmieri, titular de tres años en baloncesto femenino, anunció que asistirá a la Universidad Widener. Ranere, una seleccionada de la All-Cape Atlantic League en hockey sobre césped, jugará en la Universidad de Mansfield.

Bailey, una selección de la All-South

Jersey en fútbol masculino, anunció que jugará en la Universidad de Stockton el próximo otoño. Lowe, otro destacado jugador de fútbol, también continuará su carrera en Stockton.

“Estamos muy bendecidos de tener tantos atletas destacados y queríamos hacer algo para ayudar a reconocer todos sus logros. No muchos atletas tienen la oportunidad de ir a jugar a la universidad, y como programa, estamos muy orgullosos de todos ellos”, dijo el director deportivo de Hammonton, Chris Sacco.



THG/Dan Russoman. Para comprar fotos en The Gazette, llame al (609) 704-1940.

Siete atletas de Hammonton High School anunciaron sus decisiones universitarias la semana pasada. Primera fila: Tyler Lowe, Kaylie Ranere, Michael Gehres, Carter Bailey y Brett Stansbury. Fila de atrás: Giada Palmieri y Ava Livingston.

### DESPENSA DE ALIMENTOS DE LA SOCIEDAD SAN VICENTE DE PAÚL

Abierto: Jueves por la tarde: de 2 a 4 p.m. y jueves por la tarde: de 7 a 8 p.m. Situada en la calle Tercera y French, en el sótano del convento de St. Joseph. Es necesario presentar un documento de identidad válido, un comprobante de domicilio y un comprobante de ingresos. Póngase en contacto con Ed Muller en el (609) 412-4604. Se aceptan donativos.

### Sea un buen vecino

Por Gabe Donio

REDACTOR DE GAZETTE

Una serie de respuestas a preguntas sobre cómo tratar con la administración municipal o escolar.

P. ¿Cómo puedo obtener del municipio un registro civil no genealógico (nacimientos ocurridos en los últimos 80 años o si la persona aún vive, matrimonios ocurridos en los últimos 50 años, de-

funciones ocurridas con los últimos 40 años y todos los registros de uniones civiles y parejas en unión libre)?

R. El ayuntamiento dispone de un formulario en línea en la página web del municipio de Hammonton, townofhammonton.org. Rellene el formulario y envíelo a la oficina del secretario municipal de Hammonton, situada en la tercera planta del ayuntamiento. Su horario de oficina es de 9:00 a 4:30 p.m., de lunes a viernes.




## ANIMAL CLINIC OF HAMMONTON

**We have expanded and got MORE rooms, BIGGER rooms, New Surgery Suite, New State of the Art Ultrasound, Consultation Room & Dedicated Check In and Check Out (with a Kitty Waiting Area Too!) NOW OFFERING ACUPUNCTURE SERVICES**

## ASK ABOUT OUR DENTAL PROMOTION!

Come see us at 811 S. Egg Harbor Road  
in the Old Kessler Dialysis Center across from Victory Bible Church



**609-878-3725 | animalclinicofhammonton@gmail.com**